

# REGULAMIN

*Zasady ogólne Biura Conversio- German*

Weronika Kraka

2008-03-01



# REGULAMIN

## *Zasady ogólne Biura Conversio- German*

### **§ 1 Postanowienia wstępne**

Biuro Tłumaczeń Conversio mieści się przy ul. Olchowej 48 ( NIP 969 138 13 79, Regon 240828730)

Biuro Tłumaczeń Conversio wykonuje tłumaczenia pisemne: zwykle i przysięgłe.

Wszystkie dostarczone przez Klienta dokumenty do tłumaczenia objęte są poufnością, a zlecenia wykonywane są zgodnie z terminem ustalonym między Biurem, a Klientem. Klienci Biura Conversio są określani w dalszej części Postanowień Ogólnych, jako Zleceniodawca.

### **§ 2 Zasady rozpoczęcia współpracy**

Klient zobowiązany jest najpierw do wypełnienia i podpisania oraz przesłania mailem zamówienia, w którym określone są wszelkie warunki dotyczące zlecenia. Za początek realizacji zlecenia uważa się datę dostarczenia podpisanego Zamówienia.

Biuro Tłumaczeń Conversio przyjmuje zlecenia od poniedziałku do piątku w godzinach: 8.00- 16.00. W przypadku złożenia dokumentów w dni wolne od pracy Biura za początek realizacji zlecenia uważa się pierwszy dzień roboczy następujący po tych dniach.

### **§ 3 Warunki współpracy oraz sposoby płatności**

Sposób realizacji zlecenia zależy od tego, czy wymagane jest uwierzytelnienie tłumaczenia przez tłumacza przysięgłego.

W przypadku tłumaczenia przysięgłego należy dostarczyć do biura oryginał dokumentu. Pozostałe zlecenia mogą być przekazywane w dowolny sposób.

Zapłata dokonywana jest przelewem na rachunek konta bankowego określonego w fakturze, bądź osobiście w siedzibie Biura, w przypadku zapłaty przez Klienta gotówką.

Klient zobowiązuje się uiszczyć opłatę najpóźniej do 14 dni od wykonania Zlecenia przez Biuro Conversio.

Do chwili uiszczenia opłaty Tłumaczenie pozostaje wyłączną własnością Biura Conversio, i Zleceniodawca zobowiązuje się nie rozpowszechniać ani publikować Tłumaczenia.

Po realizacji zlecenia, Biuro wylicza ilość powstałych po przetłumaczeniu tekstu stron przeliczeniowych, będących podstawą do zapłaty za Zlecenie, na podstawie Statystyki Wyrazów, znajdujących się w Narzędziach MS Office Word.

Ponieważ cena tłumaczonego tekstu jest uzależniona od terminu i objętości, proponujemy Państwu bezpłatną wycenę. W celu uzyskania wyceny tłumaczenia

prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem za pomocą formularza lub bezpośrednio telefonicznie.

Przed przystąpieniem do realizacji zlecenia następuje wycena tekstu.

W przypadku Zleceń przesyłanych drogą elektroniczną, Klient zobowiązany jest do potwierdzenia otrzymania wykonanego tłumaczenia mailem, faksem lub telefonicznie w ciągu 48 godzin. W przypadku braku takiego potwierdzenia Zlecenie uważa się za dostarczone i Klient nie ma podstaw do reklamacji z powodu nieterminowego dostarczenia tłumaczenia. Biuro nie ponosi odpowiedzialności w przypadku opóźnień w dostarczeniu gotowego tłumaczenia z przyczyn niespowodowanych z winy Biura.

#### **§ 4 Reklamacje**

Klient ma prawo do reklamacji tłumaczeń, które według Niego zawierają błędy, o ile je wskaże i uzasadni, a także w przypadku opóźnienia realizacji zlecenia z przyczyn leżących po stronie Biura.

W przypadku wystąpienia błędów wskazanych przez Klienta, Biuro Tłumaczeń Conversio zobowiązuje się do ich poprawienia, o ile zostaną one zgłoszone przez Klienta w okresie 1 miesiąca od wykonania usługi. Termin usunięcia błędów zależy od objętości tekstu oraz jego specyfiki, jak i również od ilości wskazanych i uzasadnionych błędów. Jest on ustalany indywidualnie do każdego zlecenia.

#### **§ 5 Postanowienia końcowe**

Niniejszy Regulamin obowiązuje Klienta od dnia złożenia Zamówienia i podpisania go wraz z niniejszym Regulaminem.

W szczególnych przypadkach Biuro może zastosować inne niż określone w regulaminie zasady współpracy.

W sprawach nie uregulowanych przepisami niniejszego Regulaminu mają zastosowanie ogólnie obowiązujące przepisy prawa.